

Návod k obsluze



CE

## Přehled součástí



## Návod k obsluze

Děkujeme, že používáte náš produkt. Věříme, že se Vám použití zařízení bude líbit.

### Symbyly v tomto návodu k použití


Důležité informace pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny. Je nezbytné řídit se těmito pokyny, aby nedocházelo k nehodám a nedošlo k poškození stroje:

#### **VÝSTRAHA:**

Toto vás varuje před nebezpečím pro vaše zdraví a naznačuje možná rizika zranění.

#### **POZOR:**

Toto se týká možných nebezpečích na stroji nebo jiných předmětech.

 **POZNÁMKA:** Toto upozorňuje na rady a informace.

## Obecné poznámky

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a pokud je to možné, uchovejte i krabici s vnitřní obaly. Pokud poskytnete toto zařízení jiným lidem, prosím, předejte jim také návod k obsluze.

- Zařízení je určeno výhradně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Toto zařízení není určeno pro komerční využití.
- Nepoužívejte ho venku. Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a ostrými hranami. Nepoužívejte zařízení s mokřými rukama. Pokud je zařízení vlhké nebo mokré, ihned ho odpojte.
- Při čištění nebo uvedení mimo provoz, vypněte spotřebič a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vytáhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel), pokud není spotřebič není a odstraňte připojené příslušenství.
- **Nepoužívejte** zařízení bez dozoru. Pokud odcházíte z místnosti, měli byste vždy vypnout zařízení. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič a napájecí šňůru je nutné pravidelně kontrolovat na známky poškození. Dojde-li k poškození, přístroj se nesmí používat.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Abyste zajistili bezpečnost dětí, uchovávejte veškeré balící materiály mimo jejich dosah (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.).

#### **VÝSTRAHA!**

Nenechávejte děti hrát si s fólií. **Nebezpečí udušení!**

## Speciální bezpečnostní informace pro toto zařízení

### Symbyly na výrobku

Na zařízení najdete následující výstražné a informační symbyly:



#### **VÝSTRAHA: Horký povrch!**

Během provozu může být teplota povrchu, kterého se lze dotknout, velmi vysoká.

- Po použití vždy držte víko a napařovač za jejich vlastní rukojeti.
- **Nedotýkejte** se svislého hrotu během a hned po použití. Během používání může dosáhnout teploty 110°C až 130°C.

#### **VÝSTRAHA:**

- Naplňte nádržku na vodu vodou až ke značce MAX. Příliš mnoho vody může překypět a vést k opaření.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu.

## **VÝSTRAHA:**

- Uzavřete vždy zařízení víkem.
- Během použití uniká horká pára z otvoru ve víku. Natočte otvor ve víku do směru, kde unikající pára nemůže nic poškodit.
- Dávejte pozor při otevírání víka. Uniká horká pára.
- POZOR: Dávejte pozor, abyste se o bodec neporanili.

## **POZOR:**

- Zapínejte zařízení pouze, pokud jste naplnili vodou nádržku na vodu a napařovač s víkem je správně připojen.
- Nepoužívejte spotřebič bez vody.
- Neplňte nádržku na vodu jinou kapalinou než vodou.
- Naplňte nádržku na vodu pouze studenou vodou.
- Během používání se ujistěte, že se napájecí kabel nedotýká horkých částí zařízení.
- Zařízení nepoužívejte s externím časovačem ani se samostatným systémem dálkového ovládání.
- Nezkoušejte opravovat přístroj svépomocí. Vždy se obraťte na autorizovaného technika. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami pouze výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Toto zařízení smějí používat **děti** od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědomují si možné nebezpečí.
- **Děti** si nesmějí se zařízením hrát.
- Čištění a **údržbu** nesmí provádět **děti** mladší 8 let a bez dohledu.
- Uschovejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let.

## POZOR:

Výrobek není určen k čištění ponořením do vody. Prosím dodržujte instrukce uvedené v kapitole "Čištění".

### Zamýšlené použití

Zařízení je určeno pro

- příprava horkých párků;
- vařených vajec;
- ohřívání rohlíků.

Tento přístroj je určen k domácímu použití a podobným způsobům užití jako.

- v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích či na jiných komerčních místech;
- v hospodářských budovách.

Není určeno pro následující oblasti použití:

- hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
- v ubytovnách bed & breakfast.

Používejte spotřebič pouze k účelu, ke kterému je určený, podle popisu v tomto návodu k obsluze. Zařízení nepoužívejte pro žádný jiný komerční účel.

Jakékoliv jiné použití je nezáměrné a může způsobit škodu nebo zranění.

Výrobce není odpovědný za žádné škody způsobené nesprávným používáním.

### Dodané části

- 1 Hot dogovač zařízení
- 1 Napařovač
- 1 Víko
- 1 držák vajec (3 části)
- 1 Odměrná nádoba s propichovacím hrotem

### Rozbalení spotřebiče



1. Vyměte zařízení z obalu.
2. Sejměte veškerý obalový materiál, jako např. fólie, plnicí materiál, kabelové úchytky a karton.
3. Zkontrolujte úplnost obsahu.

#### POZNÁMKA:

Na spotřebiči se mohl nasbírat prach nebo zbytky z výroby. Doporučujeme spotřebič očistit podle kapitoly "Čištění".

### Přehled komponent

- 1 Rukojeť víka
- 2 Rukojeť napařovače
- 3 Napařovač
- 4 Držák na vejce
- 5 Uzamykací mechanismus

- 6 Nádržka na vodu
- 7  přepínač (zahřívání napařovače)
- 8  přepínač (zahřívání vertikálního hrotu)
- 9 Kryt
- 10 Vertikální hrot
- 11 Vývod páry

#### Neuvedeno:

Odměrná nádoba s propichovacím hrotem

### Pokyny pro použití



#### Umístění

Zařízení umístěte na rovný, vodě odolný a teplovzdušný povrch. Umístěte spotřebič tak, aby se nemohl převážít a spadnout.

#### Elektrické připojení

Zkontrolujte, zda napětí sítě, kterou chcete použít, odpovídá napětí zařízení. Podrobnosti lze nalézt na typovém štítku zařízení.

#### Spínače a funkce

	Poloha spínače I	Nádržka na vodu s napařovačem se nahřívá. Rozsvítí se světelná kontrolka ve spínači.
	Poloha spínače O	Funkce deaktivována
	Poloha spínače I	Vertikální hrot se zahřívá. Rozsvítí se světelná kontrolka ve spínači.
	Poloha spínače O	Funkce deaktivována

#### Funkce kontrolky (7)

Pokud je zásobník vody prázdný, je zařízení vypnuté pomocí termostatu. Kontrolka zhasne. Pokud není spínač nastaven do polohy "O", spustí se funkce udržení teploty. Teplota napařovače je kontrolována a zachována. To je znázorněno kontrolkou.

#### Odměrka

Odměrka je příslušenství, které se používá při použití přístroje jako vejcovar.

Rozhodněte se, jak měkké nebo tvrdé chcete vejce uvařit. Vyberte množství vody pomocí odměrky. Značení na odměrce znamená:

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| měkký / měkký    | pro vejce naměkko          |
| medium / střední | pro vejce uvařené napůl    |
| tvrdý / tvrdý    | pro vejce uvařené natvrdo. |


## Použití zařízení jako hot - dogovač

1. Ujistěte se, že napájecí kabel není připojen a oba spínače jsou v poloze "O".
  2. Naplňte nádržku na vodu vodou až ke značce MAX (stupeň maximálního naplnění 60 ml).
  3. Umístěte napařovač (bez držáku vajec) do nádržky na vodu. Přitom zkontrolujte zajišťovací kolíky: Ty musí zapadnout do svých zářezů na napařovači.
  4. Do napařovače dejte maximálně 14 párků s průměrem 2,5 cm. Párky nesmí být delší než 13,5 cm, tak, aby se víko napařovače správně utěsnilo. Nepřepíňujte napařovač, protože jinak nemůže zařízení správně fungovat a párky se neohřejí.
  5. Umístěte víko na napařovač.
  6. Zatláče rohlik na hrot.
  7. Spotřebič zapojte do správně nainstalované chráněné zásuvky.
  8. Zapněte oba spínače do polohy "I". Rozsvítí se světelná kontrolka ve spínačích.
9. Opatrně zvedněte víko z napařovače. Odeberte párky z napařovače pomocí vidličky nebo kleští. Zavřete víko.
10. Zapněte  $\llcorner$  spínač do polohy "O". Odeberte rohlik z hrotu. Zatláče horkou klobásu do dutiny v rohliku.
11. Pokud chcete, aby se zahřál další rohliky, nastavte  $\llcorner$  spínač opět do pozice "I". Postup je popsán výše.

### VÝSTRAHA: Nebezpečí popálení!

Vertikální hrot je velmi horký.

## Použití přístroje jako vejcovaru

1. Spojte 3 součásti držáku vajec. Prohlédněte si náš obrázek na straně 3.
2. Ujistěte se, že napájecí kabel není připojen a oba spínače jsou v poloze "O".
3. Naplňte odměrku studenou vodou. Použijte značení na odměrce.
4. Naplňte nádržku na vodu požadovaným množstvím vody.
5. Umístěte napařovač (bez držáku vajec) do nádržky na vodu. Přitom zkontrolujte zajišťovací kolíky: Ty musí zapadnout do svých zářezů na napařovači.
6. Postavte každé vejce na tupý konec. K tomuto účelu použijte bodec ve dně odměrky. Opatrně zatlačte vejce na hrot, dokud se nepropíchne skořápka.
7. Vložte vejce do držáku na vejce propíchnutou stranou vzhůru.
8. Umístěte držák vajec na napařovač. Ve spodní části napařovače uvidíte díru v jeho středu. Vložte dík od tohoto otvoru tak, aby držák vajec pevně seděl.
9. Umístěte víko na napařovač.
10. Spotřebič zapojte do správně nainstalované chráněné zásuvky.
11. Zapněte  spínač do polohy "I". Rozsvítí se kontrolka.

### POZNÁMKA:

Vajíčka jsou hotová v případě, že se všechna voda v nádržce vypaří. Kontrolka zhasne. Neexistuje žádný jiný signál na konci doby varu.

12. Opatrně zvedněte víko z napařovače. Vyměňte držák na vejce.
13. Rychle opláchněte vejce pod studenou vodou tak, aby se dál nevařila.

## Po skončení

1. Zapněte oba spínače do polohy "O".
2. Odpojte přístroj z elektrické sítě.
3. Před čištěním nechejte zařízení asi 20 minut vychladnout.

## Čištění

### VÝSTRAHA:

- Před čištěním zařízení vždy vytáhněte zástrčku ze sítě a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nedotýkejte se **svislého hrotu a nádržky na vodu** ihned po použití. **Nebezpečí popálení!**
- Neponořujte zařízení do vody. Mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem či požáru.

**⚠ POZOR:**

- Nepoužívejte drátěný kartáč ani jiné drhající předměty.
  - Nepoužívejte žádné ostré či drhající čisticí prostředky.
- Vnější povrch přístroje by měl být čistěn dle nutnosti pomocí lehce zvlhčeného hadříku - bez dodatečných činidel.
- Opláchněte napařovač, víko a držák vajec čistou vodou. Můžete přidat jemný čisticí prostředek. Dobře vysušte části.
- Vyčtete nádržku na vodu vlhkým hadříkem nebo houbičkou. K rozpuštění připálené mastnoty, naplňte nádržku na vodu malým množstvím vody a několik kapek prostředku na nádobí. Umístěte napařovač s víkem. Pokud se voda vaří kolem 2 minut (☁ přepněte do pozice "I"). Nechte zařízení vychladnout! Znovu vyčtete nádržku na vodu.

**Odstranění vodního kamene**

- Interval, ve kterém byste měli odstranit vodní kámen, závisí na tvrdosti vody a četnosti používání. Doporučujeme pravidelné odstraňování vodního kamene.
- Nepoužívejte ocet, ale běžný odvápnovací prostředek na bázi kyseliny citrónové. Dodržujte dávkování podle doporučení výrobce.

**Uskladnění**

- Přístroj dle pokynů očistíte a nechte zcela vyschnout.
- Při delší době nepoužívání doporučujeme uložit zařízení v jeho původním obalu.
- Spotřebič vždy skladujte na dobře větraném místě a mimo dosah dětí.

**Lokalizace a odstraňování poruch**

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	Zařízení není připojeno do sítě.	Zkontrolujte zásuvku s jiným zařízením. Zasuňte zástrčku náležitě do zásuvky ve zdi. Zkontrolujte pojistky.
	Zařízení je poškozené.	Kontaktujte svého obchodníka nebo jiného odborníka.
Párky praskly.	Příliš mnoho vody v nádrže.	Naplňte nádržku na vodu malým množstvím studené vody.
Párky se neohřály dostatečně.	Příliš málo nebo hodně vody v nádrže.	Naplňte nádržku na vodu více studenou vodou, ale pouze ke značce MAX.
	V napařovači je příliš mnoho párků.	Naplňte napařovač max. 14 párků s průměrem 2,5 cm.
	Víko není správně nasměrováno.	Uzavřete napařovač víkem.
Vejsce praskla.	Vejsce nebyla propíchnutá.	Použijte bodec na odměrce k propíchnutí vajec před uvařením.
Vejsce jsou příliš měkká.	Příliš málo nebo hodně vody v nádrže.	Naplňte nádržku na vodu větším množstvím studené vody. Použijte dodanou odměrku.
	Víko není správně nasměrováno.	Uzavřete napařovač víkem.
	Zařízení se vypne před koncem kvůli nadměrné tvorbě vodního kamene.	Pravidelně odstraňujte vodní kámen ze zařízení. Vrstva vodního kamene je příliš obtížná na odstranění pouze v případě, že je příliš silná.
Vejsce jsou příliš tvrdá.	Příliš mnoho vody v nádrže.	Naplňte nádržku na vodu malým množstvím studené vody. Použijte dodanou odměrku.
	Vejsce nebyla vyndána ihned po uvaření.	Sledujte kontrolku. Vaření je ukončeno, když kontrolka zhasne.

## Technické údaje

Model: ..... HDM 3420 EK N  
Zdroj napájení: ..... 230 V~, 50 Hz  
Spotřeba elektrické energie: ..... 380 W  
Kapacity napařovače: ..... cca. 60 ml max.  
Ochranná třída: ..... I  
Hmotnost netto: ..... cca. 0,62 kg

Právo provádět průběhu neustálého vývoje produktu technické změny a změny designu zůstává i nadále vyhrazeno.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapětové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.



### Likvidace

#### Význam symbolu "Popelnice"

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.

Veškerá elektrická zařízení, která už nebudete používat, odevzdejte na sběrných místech určených k jejich likvidaci.

Pomůže to zabránit možným následkům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

Přispějete tím ke zhodnocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.

Informace o tom, kde lze zařízení likvidovat, získáte u místního úřadu.